

CIRCULAR No. 9

A TODOS LOS PADRES DE FAMILIA, ACUDIENTES,  
ADMINISTRATIVOS, DOCENTES Y ESTUDIANTES

Panamá, 26 de octubre de 2020

**Estimados Padres de Familia: ¡Saludos!**

Nos encontramos en la fase de preparación para dar inicio al mes de la Patria y resaltar los acontecimientos históricos que reafirman nuestra identidad nacional.

Les compartimos algunas participaciones estudiantiles en diferentes concursos internos y externos:

**ESTUDIANTES DESTACADOS EN LA MODALIDAD VIRTUAL 2020:**

**Primer Concurso Nacional de Memes de Química – Sociedad Panameña de Química:** primer lugar, Elim Graell 10° y tercer lugar, Andrea Castillo 11°.

**Concurso de Dibujo “I love Panda”:** medalla de oro – Jessica Wong de 11° y medalla de bronce Carlos Landau 1°. Menciones honoríficas: Ana Victoria De La Ossa 5°, Ivanna Beitia 5°, Alessia Russo 6°, Matías Alba 6°, Yhissen Tejada 8°, Carolina Díaz 9° y Bryan Cheng 11°.

**Concurso de Pintura “El Maravilloso Mundo de los Colores en la Amistad y Cultura” - Embajada de China en Panamá y la Facultad De Bellas Artes de la Universidad de Panamá:** Jessica Wong, tercer lugar.

**Concurso de Deletreo – MEDUCA y Marketing Solutions:** Adrianna Ruiz 6°, Alexis Palacios 6°, Orlando Chu 6° y Fernando Singh 6° (Clasificó a la final (11 de noviembre), representando a Panamá Centro).

**Competencia Internacional Copa Murayama Virtual 2020:** medalla de bronce, Daniella Vargas 5°.

**Concurso de Murales y Declamación Virtual - Club de Leones de Betania:** Ana De La Ossa 5° (murales) y Adrianna Ruiz 6° (declamación). Ambos concursos se realizarán el 28 de noviembre de 2020.

**Concurso Internacional de Oratoria – MEDUCA y la Fundación de Arte y Cultura con sede en Costa Rica, “Díspora africana y otras culturas”:** Elim Y. Graell A. representante de la provincia de Panamá en el evento nacional el 13 de noviembre de 2020.

**FECHAS CONMEMORATIVAS EN EL MES DE OCTUBRE:**

**DÍA DEL ESTUDIANTE:**

El martes 27 de octubre se celebra el Día del Estudiante Panameño. Expresamos nuestras felicitaciones a todos los estudiantes del Instituto por el esfuerzo, dedicación y organización para hacer efectiva las clases en la modalidad virtual. Queda evidenciada la capacidad de poder adaptarnos a situaciones que se presentan de manera imprevista, gracias al apoyo y trabajo en equipo hemos podido seguir adelante.

En el día del estudiante se ha preparado un pequeño programa virtual para expresarles nuestra admiración y aprecio a todos los niños y jóvenes desde parvulario hasta el nivel superior.

Felicitamos a las autoridades administrativas y directivas, maestros y profesores que nos representarán en su día.

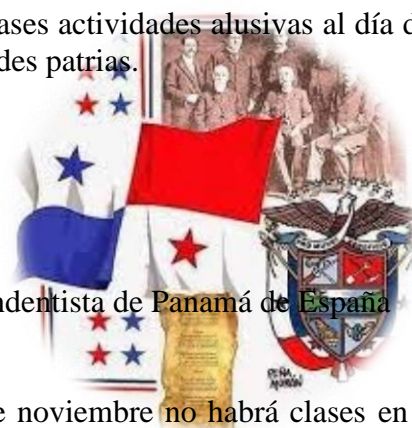
Para apreciar el programa se les enviará un enlace a través de la plataforma Microsoft Teams a todos los estudiantes.

**DÍA DEL CAMPESINO:**

Como todos los años, los docentes en las diferentes secciones realizarán en sus clases actividades alusivas al día del campesino, que se celebra el 30 de octubre como preámbulo al mes de las efemérides patrias.

**FECHAS IMPORTANTES EN EL MES DE NOVIEMBRE:**

- **lunes 2 de noviembre:** Día de los difuntos
- **martes 3 de noviembre:** Separación de Panamá de Colombia
- **miércoles 4 de noviembre:** Día de los Símbolos Patrios
- **jueves 5 de noviembre:** Día de Colón
- **martes 10 de noviembre:** Grito en la Villa de Los Santos, gesta independentista de Panamá de España
- **sábado 28 de noviembre:** Independencia de Panamá de España



**NOTA:**

La semana del 2 al 6 de noviembre no se dejarán asignaciones y el viernes 6 de noviembre no habrá clases en la modalidad virtual. Se establece una semana de descanso familiar y escolar para prepararnos para el retorno a partir del lunes 9 de noviembre. El martes 10 de noviembre es un día nacional. El calendario 2020 establece para los graduandos los exámenes del lunes 30 de noviembre al 4 de diciembre. No graduandos del 7 al 11 de diciembre.

**PROCESO DE MATRÍCULA 2021:** Les recordamos el calendario de matrícula de primaria y secundaria.

**DÍAS DE MATRÍCULA – OCTUBRE (primaria):**


- lunes – matrícula de 1 y 2 grado
- martes – matrícula de 3 y 4 grado
- miércoles – matrícula de 5 y 6 grado
- jueves – firma de contrato 1 a 3 grado
- viernes – firma de contrato 4 a 6 grado

**DÍAS DE MATRÍCULA – NOVIEMBRE (secundaria):**

- lunes – matrícula de 7 y 8 grado
- martes – matrícula de 9 y 10 grado
- miércoles – matrícula de 11 y 12 grado
- jueves – firma de contrato de 7 a 9 grado
- viernes – firma de contrato 10 a 12 grado

La firma del contrato es solamente para los acudientes que realizaron sus pagos por ACH o banca en línea. Deben traer su comprobante de pago. Los acudientes que pagan por ventanilla firman los contratos el día que matriculan.

Atentamente,



Prof. Oscar Caballero  
Director



“Los grandes esfuerzos tienen grandes recompensas”

通告九

全體家長、監護人、行政人員及學生

巴拿馬, 二〇二〇年十月二十六日

親愛的家長：誠摯地問候大家！

我們正在準備迎接國慶月，並藉此機會，回顧那些締造我國歷史的突出事件。

在這裡跟大家分享一些學生參加國內和海外各項比賽的消息：

**2020 年虛擬模式的優秀學生：**

巴拿馬化學協會--第一屆全國趣味化學創作大賽：十年級學生葛艾媽獲得第一名，十一年級學生高怡安獲得第三名。

“我愛大熊貓”國際少年明信片繪畫比賽：十一年級學生邱敏珊獲得少年組金牌，一年級學生 Carlos Landau 獲得幼兒組銅牌。五年級學生：歐德如、張瑋方；六年級學生：李綺華、巴新樂；八年級學生賴啟聖，九年級學生侯韻如和十一年級學生鄭維中獲入圍獎。

中國駐巴拿馬大使館和巴拿馬大學藝術學院合辦的「中巴少年攜手抗疫繪畫大賽」：十一年級學生邱敏珊獲三等獎。

教育部和營銷傳播公司合辦的拼字比賽：六年級的學生：山郁萱、吳孟宇、朱文成 和辛洛晉級代表巴拿馬中部參加十一月十一日的決賽。

2020 年虛擬村山盃國際空手道比賽：五年級學生陸宜安獲得銅牌。

Betania 獅子會舉辦的虛擬壁報和朗誦大賽：五年級學生歐德如和六年級學生山郁萱將參加於二〇二〇年十一月二十八日舉行的壁報和朗誦比賽。

教育部和哥斯達黎加藝術文化基金會合辦以「非洲僑民和其他文化」為題的國際演講比賽：十年級學生葛艾媽代表巴拿馬省參加二〇二〇年十一月十三日舉行的全國演講比賽。

**十月份的慶祝活動：**

十月二十七日星期二巴拿馬一年一度的學生節。在此，我們向學校所有的學生表示祝賀，感謝他們為使課程在線上虛擬教學模式下順利進行所做出的努力、犧牲及安排。我們互相支持及團隊協作精神，是我們不斷進取的源泉，也充分證明我們能夠應對突發情況的能力。在學生節那天，學校準備了一個小型的線上慶祝活動，以表達我們對包括幼稚園到高年級在內的所有學生的讚賞。祝賀每一位在當天替代行政管理領導及教師的學生。該活動鏈接將通過 Microsoft Teams 平台發送。

**農民節：**

與往年一樣，學校的老師們將於十月三十日在課堂上開展與農民有關的活動，為迎接國慶月揭開序幕。

**十一月份重要的日子：**

- 十一月二日星期一：國殤節
- 十一月三日星期二：巴拿馬脫離哥倫比亞獨立國慶
- 十一月四日星期三：國旗日
- 十一月五日星期四：科隆日
- 十一月十日星期二：諸聖谷獨立呼喊日，脫離西班牙統治革命
- 十一月二十八日星期六：巴拿馬脫離西班牙統治



**注意：**

十一月二日至六日這一週不會安排任何作業，十一月六日星期五不用上課。家庭和學校均休假一個星期，是為了十一月九日星期一開始上課做好準備。十一月十日星期二是國慶日。二〇二〇年的行事曆上定了十一月三十日星期一至十二月四日是畢業班的期末考試。十二月七日至十一日是其他年級的期末考。

**二〇二一年報名流程：**再次提醒各位家長小學和中學的報名日期。

**十月報名日期(小學)**

- 星期一 ~ 一至二年級報名
- 星期二 ~ 三至四年級報名
- 星期三 ~ 五至六年級報名
- 星期四 ~ 一至三年級簽署合約
- 星期五 ~ 四至六年級簽署合約

**十一月報名日期(小學)**

- 星期一 ~ 七至八年級報名
- 星期二 ~ 九至十年級報名
- 星期三 ~ 十一至十二年級報名
- 星期四 ~ 七至九年級簽署合約
- 星期五 ~ 十一至十二年級簽署合約

簽署合約的日期僅給那些透過 ACH 或網上銀行繳款的監護人。必須攜帶繳款證明。在學校繳款的監護人可在報名當天簽署合約。

此致，



校長  
奧斯卡卡華耶魯 謹啟



“每一個成就都是努力的成果”